



SEGURA, Antoni; BATISTA, Antoni (dirs.). *Hablemos de reconciliación. Un encuentro con víctimas del conflicto vasco.* Barcelona: Publicacions i edicions de la Universitat de Barcelona, 2013. 97 pàgs. [15 x 21].

La tercera Jornada Acadèmica “Parlem d'Euskadi”, celebrada a la Facultat de Geografia i Història de la Universitat de Barcelona i organitzada pel Centre d'Estudis Històrics Internacionals (CEHI) de la mateixa universitat en homenatge al professor Ernest Lluch, va tenir lloc dotze anys després del seu assassinat a mans de la banda terrorista ETA, el 21 de novembre de 2012. El llibre que ens ocupa és el resultat d'aquesta jornada, on el tema de debat va ser el paper de les víctimes, o més concretament de les “altres víctimes”, en el procés de reconciliació que hauria d'obrir-se després de la fi de la violència.

La importància d'aquest acte, més enllà de la pluralitat de veus que aportaven els ponents, radica en la participació d'un representant de l'esquerra abertzale amb un missatge destinat a les víctimes d'ETA, “*donde no sólo reconoce el dolor de las víctimas de ETA, sino también hace una autocrítica de sus propios silencios*”.

Els directors de les jornades, el professor i periodista Antoni Batista, i el professor i director del CEHI, Antoni Segura, adverteixen en el seu pròleg que ningú pot pretendre apropiar-se de “*los que han muerto*”, però sí d'allò que van deixar escrit. I d'acord amb aquesta idea, rescaten un dels últims escrits publicats per Lluch, conjuntament amb Miguel Herrero de Miñón l'any 2000, amb motiu d'uns cursos de la Universitat d'Estiu del País Basc: “*Más allá de la violencia hay un tema político pendiente. Si esta ha impedido hasta ahora abordarlo, mientras no se resuelva no se desactivará definitivamente la violencia [...] [porque] quedarán las brasas. Y estas son que, desdichadamente, más de la mitad de los vascos no votaron en 1978 la Constitución y un sector importante de la población vasca se mantiene al margen*” (Herrero de Miñón, Miguel; Lluch, Ernest: *Derechos históricos y constitucionalismo útil*, Madrid, Fundación BBV, 2000, pág. 17.). Seguint aquest fil argumental, en un escenari d'absència de violència, com el que gaudim en l'actualitat des de fa més d'un any, és el torn de la política per resoldre el conflicte.

Per abordar la resolució, la reconciliació serà un dels conceptes claus, i en aquesta reconciliació les “altres víctimes” hauran de jugar un rol fonamental. La denominació de les “altres víctimes” ve donada com a resposta a la utilització partidista que s'ha fet de moltes víctimes. Les jornades, amb les seves ponències publicades que donen forma a l'estructura d'aquest llibre, donen veu a les víctimes oblidades i a aquelles que han lluitat contra la manipulació política del seu dolor. El llibre recull les intervencions de Juan María Uriarte, bisbe emèrit de Donostia i antic mediador entre ETA i el govern espanyol, Robert Manrique, expresident de l'Associació de Víctimes del Terrorisme de Catalunya, Karmen Galdeano, filla d'un executiu del diari *Egin* assassinat pels GAL, Gorka Landaburu, periodista que va ser víctima d'una carta bomba



d'ETA, Verónica Portell, filla del primer periodista assassinat per ETA, Fernando Barrena, en representació de l'esquerra abertzale, i Rosa Lluch que va tancar la jornada. Tal com reconeixen els mateixos organitzadors, el propòsit de les jornades, així com de la publicació, guarda sintonia amb els propòsits recollits en la Llei del Memorial Democràtic de Catalunya, on s'assenyala que la diferència entre els règims totalitaris i els democràtics resideix en el fet que la democràcia reconeix la dignitat de totes les víctimes que són fruit d'una intolerància.

IHE
(Secretaria de la revista)

Traducción de la reseña anterior:

La tercera Jornada Académica “Hablemos de Euskadi”, celebrada en la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Barcelona y organizada por el Centre d'Estudis Històrics Internacionals (CEHI) de la misma universidad en homenaje al profesor Ernest Lluch, tuvo lugar doce años después de su asesinato a manos de la banda terrorista ETA, el 21 de noviembre de 2012. El libro que nos ocupa es el resultado de esta jornada, donde el tema de debate fue el papel de las víctimas, o más concretamente de las “otras víctimas”, en el proceso de reconciliación que debería abrirse tras el fin de la violencia.

La importancia de este acto, más allá de la pluralidad de voces que aportaban los ponentes, radica en la participación de un representante de la izquierda abertzale con un mensaje destinado a las víctimas de ETA, “*donde no sólo reconoce el dolor de las víctimas de ETA, sino también hace una autocrítica de sus propios silencios*”.

Los directores de las jornadas, el profesor y periodista Antoni Batista, y el profesor y director del CEHI, Antoni Segura, advierten en su prólogo que nadie puede pretender apropiarse de “*los que han muerto*”, pero sí de aquello que dejaron escrito. Y de acuerdo con esta idea, rescatan uno de los últimos escritos publicados por Lluch, conjuntamente con Miguel Herrero de Miñón en el año 2000, con motivo de unos cursos de la Universidad de Verano del País Vasco: “*Más allá de la violencia hay un tema político pendiente. Si esta ha impedido hasta ahora abordarlo, mientras no se resuelva no se desactivará definitivamente la violencia [...] [porque] quedarán las brasas. Y estas son que, desdichadamente, más de la mitad de los vascos no votaron en 1978 la Constitución y un sector importante de la población vasca se mantiene al margen*” (Herrero de Miñón, Miguel y Lluch, Ernest: *Derechos históricos y constitucionalismo útil*, Madrid, Fundación BBV, 2000, pág. 17.). Siguiendo este hilo argumental, en un escenario de ausencia de violencia, como el que disfrutamos en la actualidad desde hace más de un año, es el turno de la política para resolver el conflicto.

ÍNDICE HISTÓRICO ESPAÑOL



ISSN: 0537-3522

CEHI- Universitat de Barcelona (maig 2013)

Para abordar la resolución, la reconciliación será uno de los conceptos claves, y en dicha reconciliación las “otras víctimas” deberán jugar un rol fundamental. La denominación de las “otras víctimas” viene dada como respuesta a la utilización partidista que se ha hecho de muchas víctimas. Las jornadas, cuyas ponencias publicadas componen la estructura de este libro, dan voz a las víctimas olvidadas y a aquellas que han luchado contra la manipulación política de su dolor. El libro recoge las intervenciones de Juan María Uriarte, obispo emérito de Donostia y antiguo mediador entre ETA y el gobierno español, Robert Manrique, expresidente de la Asociación de Víctimas del Terrorismo de Cataluña, Karmen Galdeano, hija de un ejecutivo del diario *Egin* asesinado por los GAL, Gorka Landaburu, periodista que fue víctima de una carta bomba de ETA, Verónica Portell, hija del primer periodista asesinado por ETA, Fernando Barrena, en representación de la izquierda abertzale, y Rosa Lluch que cerró la jornada. Tal y como reconocen los mismos organizadores, el propósito de las jornadas, así como de la publicación, guarda sintonía con los propósitos recogidos en la Ley del Memorial Democrático de Catalunya, donde se señala que la diferencia entre los regímenes totalitarios y los democráticos reside en el hecho que la democracia reconoce la dignidad de todas las víctimas que son fruto de una intolerancia.

IHE
(Secretaría de la revista)